



Pärhat Tursun

Die Seitenstraße

Als Uigure verloren in der großen Stadt

Aus dem Uigurischen
übersetzt und herausgegeben
von Michael Reinhard Heß

Reihe Phönixfeder 68

Mai 2026

Softcover (12,5 x 21,5 cm), iii + 227 Seiten

ISBN 978-3-911262-10-1

€ 29,80

„Seitenstraße“ (*Arqa Koča*) ist einer der bekanntesten uigurischen Prosatexte. In ihm nimmt der Ich-Erzähler den Leser mit auf eine Reise durch die „Große Stadt“, die sich als gefährlich und beängstigend erweist. Sie wird zugleich zu einer Reise zur Identität der Hauptfigur und aller Uiguren. Tursun, 1969 in Ostturkestan geboren, schildert in dem Werk anschaulich die Konfrontation traditioneller Lebens- und Denkweisen mit dem Moloch moderner Megastädte der Volksrepublik China. Auch verarbeitet er tiefe politische Traumata, die die Uiguren erlitten haben.

Bestellmodalitäten:

Unsere Bücher können Sie direkt beim Verlag, über Ihre Buchhandlung (in Deutschland, Österreich oder der Schweiz) oder über den Online-Buchhandel (www.amazon.de) bestellen.

Innerhalb Deutschlands versenden wir die Bücher portofrei. Bei Bestellungen außerhalb von Deutschland berechnen wir die uns in Rechnung gestellten Portogebühren.

Arqa Koča wurde als erstes uigurisches Langprosawerk ins Englische übersetzt. Dazu trug neben der Themenwahl des Werks nicht zuletzt sein innovativer Stil bei, der sich an Vorbildern aus der westlichen Moderne orientiert. Mit dem vorliegenden Band wird eine direkt aus dem uigurischen Original erfolgte Neuübersetzung samt Einleitung und Kommentierung vorgelegt. Sie möchte deutschsprachigen Lesern einen direkten Zugang zur Welt des Originals und zugleich zu dem Kontext, in dem es entstanden ist, eröffnen.

Impressum:

OSTASIEN Verlag

Inh. Dr. Martin Hanke
Wohlbacher Straße 4
D-96269 Großheirath

Tel. 09569-188057, Fax 03222-1360347
Email: martinhanke@t-online.de
Web: www.ostasien-verlag.de

